

Bill Vincent
ENRACINEMENTS
GROUNDINGS

Maison Hamel-Bruneau

Bill Vincent
ENRACINEMENTS
GROUNDINGS

Rétrospective 1972-2014

Exposition présentée à la maison Hamel-Bruneau

Direction artistique / Artistic Direction

Danièle Lessard

Rédaction / Texts

Nicole Allard

Commissariat / Curatoring

Nicole Allard

Danièle Lessard

Scénographie de l'exposition / Exhibition design

Danièle Lessard

Conception graphique / Graphic Design

Félix Genêt Laframboise, Laframboise Design

Photographie / Photography

Toutes les photographies ont été prises par Bill Vincent, sauf indication contraire. / All photos by Bill Vincent except where otherwise indicated.

Traduction / Translation

Lynda Hayes

Impression / Printing

Solisco Imprimeurs

Couverture / Cover

Silver Maple, 2013. Acrylique, graphite, feuille d'argent sur bois / acrylic, graphite pencil and silver leaf on wood, 98 x 113 cm.

Dépôt légal / Legal Deposit

ISBN-13 978-2-89552-117-4

Septembre/September 2014

A3-009-2014
Réalisation et édition / Production and publishing:
Division de la culture, du loisir et de la vie communautaire
www.ville.quebec.qc.ca
Septembre / September 2014

Entente de
développement culturel



La réalisation de cette publication a également été rendue possible grâce à la contribution financière de Barbara, Suzan et Bill Vincent.
The production of this publication has also been made possible through the financial contribution of Barbara, Susan and Bill Vincent.

Sommaire / Contents

L' Alchimiste / The Alchemist	11
Parcours gravé / An Engraved Path	20
Passage / Passage	58
Matière et Spiritualité / Matter and Spirituality	68
Corps fragmenté / The Fragmented Body	86
Arborescences / Arborescences	98
Art public / Public Art	112
Curriculum Vitae / Curriculum Vitae	124
Remerciements / Acknowledgments	129
Maison Hamel-Bruneau	131

Mot de la ministre

C’est sans relâche que l’art interroge notre rapport au monde, tentant d’y déceler le sens véritable de notre présence. Toutefois, cette interrogation n’est peut-être pas tant la recherche d’une réponse qu’une attention soutenue envers les manifestations les plus invisibles et mystérieuses de la vie. L’artiste cherche alors à ramener à la lumière l’inexprimable : l’énigme de l’existence et de sa beauté éphémère.

Cette démarche habite l’œuvre de Bill Vincent. Depuis 40 ans, il manipule la matière afin de rendre sensible un au-delà qui nous échappe. Au moyen notamment de la gravure et de la peinture, il poursuit une réflexion existentielle sur la fugacité de toute chose et sur les traces que laissent les êtres dans leur environnement. Ses œuvres d’art public, qui mêlent opacité, transparence et lumière, imprègnent nos lieux d’une grande poésie. Elles invitent les passants à un dialogue par lequel ils peuvent pressentir l’infini qui se terre sous l’impermanence de la condition humaine.

L’exposition *Bill Vincent, Enracinements*, présentée à la maison Hamel-Bruneau, illustre les questions essentielles qui préoccupent cet artiste. Cette première rétrospective rend hommage à sa rigueur et à son engagement dans son travail, lequel connaît un rayonnement international.

C’est avec grand plaisir que je souligne l’apport de Bill Vincent aux arts visuels et son enracinement remarquable dans le paysage artistique québécois. Son œuvre aux multiples ramifications et résonnances constitue une précieuse contribution à notre culture.

Hélène David



Ministre de la Culture et des Communications
et ministre responsable de la Protection et
de la Promotion de la langue française

Word from the Minister



Art relentlessly investigates our relationship to the world, attempting to discover the true meaning of our presence. However, this inquiry is perhaps not so much seeking an answer as it is sustained attention on life’s most invisible and mysterious manifestations. The artist seeks to bring to light the inexpressible – the enigma of existence and its ephemeral beauty.

This approach inhabits the work of Bill Vincent. For 40 years, he has been manipulating matter to bring into awareness a beyond that escapes us. Through printmaking and painting, he pursues an existential reflection on the transience of all things and the traces that beings leave behind in their environment. His works of public art, which combine opacity, transparency and light, infuse our public spaces with great poetry. They invite passersby into a dialogue through which they sense the infinite lurking beneath the impermanence of the human condition.

Bill Vincent’s exhibition, *Groundings*, presented at Maison Hamel-Bruneau, illustrates the essential questions that matter to this artist. This first retrospective pays tribute to his rigor and commitment to his work, which is receiving international exposure.

It is with great pleasure that I acknowledge the contribution of Bill Vincent to visual arts and his remarkable rootedness in Québec’s artistic landscape. His works of multiple ramifications and resonances are a valuable contribution to our culture.

Hélène David



Minister of Culture and Communications and
Minister responsible for the Protection and Promotion
of the French Language

Message du maire de Québec

Depuis près de 40 ans, Québec est riche du talent de Bill Vincent qui a choisi de faire de la capitale sa ville d’adoption. Le présent catalogue nous offre non seulement la chance de mieux connaître le parcours de l’artiste et ses sources d’inspiration, il nous permet aussi de faire revivre l’exposition rétrospective qui lui est consacrée.

Créateur polyvalent, observateur perspicace et grand voyageur, Bill Vincent a bonifié le profil contemporain de la ville et redonné ses lettres de noblesse à l’art public par sa vision unique. La qualité et l’originalité de ses œuvres lui ont d’ailleurs valu d’être récompensé dans le cadre des Prix d’excellence des arts et de la culture.

Merci à toutes les personnes responsables de la réalisation de cet ouvrage qui rend accessible à un plus large public les magnifiques créations de monsieur Vincent. Merci aussi à la maison Hamel-Bruneau, un lieu unique de diffusion, de rencontre, d’animation et de développement de la culture.

Le maire de Québec,



Régis Labeaume

Message from the Mayor of Quebec City



For nearly 40 years, Quebec City has been enriched by the talent of Bill Vincent, who chose to make the capital his adopted home. This catalogue not only provides an opportunity to learn more about the artist’s path and his sources of inspiration, it is also a chance to relive his retrospective exhibition.

A versatile creator, insightful observer and world traveller, Bill Vincent has enhanced the contemporary profile of the city and restored the reputation of public art through his unique vision. The quality and originality of his works have also earned him awards in the context of the Prix d’excellence des arts et de la culture.

Thank you to everyone responsible for the production of this catalogue, which makes the magnificent creations of Mr. Vincent accessible to a wider audience. Many thanks as well to Maison Hamel-Bruneau, a unique venue for exhibitions, meetings, entertainment and cultural development.

The Mayor of Quebec City,



Régis Labeaume



*Ce qui fut se refait; tout coule comme une eau,
Et rien dessous le ciel ne se voit de nouveau;
Mais la forme se change en une autre nouvelle,
Et ce changement-là, vivre, au monde s'appelle,
Et mourir, quand la forme en une autre s'en va...*

*What was, is remade; like water all flows,
Nothing under heaven ever twice shows;
Into the new, each form finds rebirth,
This change is called living on Earth,
And dying, when matter transforms...*

Pierre de Ronsard

Extrait du poème / Excerpt from the poem

Hymne de la mort

in *Les Hymnes*, 1555